



TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



**Friar Rick**

Richard Riccioli, OFM Conv.  
Pastor



**Friar Louis**

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.  
Parochial Vicar



**Sister Cordilia**

Cordilia Munthali, sfma.  
Dir. Religious Education



**Deacon Eric**

Rev. Eric Peterson  
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

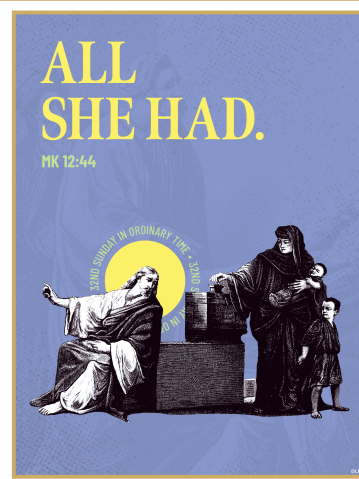
Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

### THE OFFERING OF THE POOR WIDOW

"Amen, I say to you, this poor widow put in more than all the other contributors to the treasury. For they have all contributed from their surplus wealth, but she, from her poverty, has contributed all she had, her whole livelihood."

“Amén, les digo, esta pobre viuda ha dado más que todos los otros que contribuyeron al tesoro. Porque todos ellos han dado de su abundancia, pero ella, en su pobreza, ha dado todo lo que tenía, todo su sustento.”

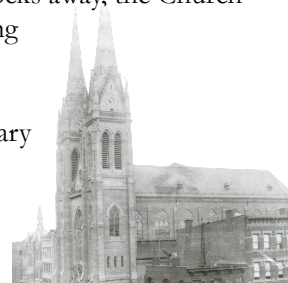
“Zaprawdę, powiadam wam, ta uboga wdowa wrzuciła więcej niż wszyscy inni, którzy składali ofiary do skarboxy. Oni wszyscy bowiem wrzucali z tego, co im zbywało, a ona ze swego niedostatku wrzuciła wszystko, co miała, całe swoje utrzymanie.”



### WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood on Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin.

On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish. Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



## ENGLISH

### A MESSAGE FROM THE PASTOR

Years ago, when I was babysitting my nephews for a few weeks, I discovered how difficult it is to get children washed, dressed, and ready to go to Mass and arrive on time. Since then, I swore I would never judge parents who come late. However, since I have been at our parish, I have noticed that many, many people arrive late, and disturb other parishioners who are trying to listen to the readings. This is not fair to parishioners who are trying to participate in the Mass.

So, starting on December 1st 2025, we will inaugurate some new procedures during Mass, including asking latecomers who arrive after the readings have begun to wait at the back of the church until the "Alleluia" to be seated. The Ushers will then also be ready to assist people to find a seat quickly before the Gospel is read. Once the Gospel and Homily are being proclaimed no one will be seated until the Collection takes place. Again this is a sign of respect for our parishioners who are trying to participate in the Mass. Thank you for your understanding and cooperation.

### OUR LADY OF PROVIDENCE

Please join our parishioners of Puerto Rican heritage as together we celebrate a special Mass in honor our Our Lady of Providence on Friday, November 15th at 7:00 PM

### IMPORTANT SCHEDULE CHANGE

There will be no morning Masses on Thursday, November 14 nor on Friday Morning, November 15th 2025. There will be the usual Mass on Friday evening celebrating Our Lady of Providence.

### SUNDAY OFFERING

This week: \$3,699.87

This time last year: \$4,233.83

Second Collection: \$752.42

Thank you for supporting your spiritual home.

**Gift of Bread and Wine:** Mr Paulino Cambisaca in memory of + Salvatore Avallone | Mr & Mrs J & L Quintero Cariño in memory of + María Lidia Matos

### CAMPAIGN UPDATE

Goal: \$27,531 | Received: \$24,425.54

### THANKSGIVING FOOD DRIVE

Please help our Trinity Human Services provide Thanksgiving meals for our neighbors by donating dry and canned goods at church. You may bring your offering to Mass on Sunday and place them on the table in the sanctuary. Thank you for your generosity.



### NOT CONFIRMED YET?

If you are a baptized Catholic who has not been confirmed yet, we can help you with this last of the Sacraments of Initiation. It is essential to be Confirmed in order to act as a sponsor for baptism, for confirmation, to get married and to serve in various liturgical ministries in the Church. We can arrange an 8 week course that will prepare you to celebrate Confirmation during the Easter Season.

### MASS FOR THE MOTHER OF SR. VICTORIA

We invite all parishioners and volunteers who would like to join us as we celebrate a Mass for the late Erica Kamungu which will be celebrated on Saturday, November 16th at 5:00 PM. Sr. Victoria's mother passed away this summer while Sister was with her in Zambia.

## UN MENSAJE DEL PASTOR

Hace años, cuando cuidaba a mis sobrinos durante unas semanas, descubrí lo difícil que es lavar, vestir y preparar a los niños para ir a Misa y llegar a tiempo. Desde entonces, juré que nunca juzgaría a los padres que llegan tarde. Sin embargo, desde que estoy en nuestra parroquia, he notado que muchas, muchas personas llegan tarde y perturban a otros feligreses que intentan escuchar las lecturas. Esto no es justo para los feligreses que intentan participar en la Misa.

Por eso, a partir del 1 de diciembre de 2025, inauguraremos algunos nuevos procedimientos durante la Misa, incluyendo pedir a los que lleguen tarde, después de que hayan comenzado las lecturas, que esperen en la parte trasera de la iglesia hasta el "Aleluya" para ser sentados. Los ujieres estarán listos para ayudar a las personas a encontrar un asiento rápidamente antes de que se lea el Evangelio. Una vez que se proclame el Evangelio y la Homilía, nadie será sentado hasta que se realice la Colecta. Nuevamente, esto es un signo de respeto hacia nuestros feligreses que intentan participar en la Misa. Gracias por su comprensión y cooperación.

## NUESTRA SEÑORA DE LA PROVIDENCIA

Únase a nuestros feligreses de ascendencia puertorriqueña mientras juntos celebramos una Misa especial en honor a Nuestra Señora de la Providencia el viernes, 15 de noviembre a las 7:00 PM.

## CAMBIO IMPORTANTE EN EL HORARIO

No habrá Misas por la mañana el jueves 14 de noviembre ni el viernes por la mañana, 15 de noviembre de 2025. Habrá la Misa habitual el viernes por la noche en celebración de Nuestra Señora de la Providencia.

## OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$3,699.87

En esta fecha el año pasado: \$4,233.83

Segunda Colecta: \$752.42

Gracias por apoyar a tu hogar espiritual.

**Regalo de Pan y Vino:** Sr. Paulino Cambisaca en memoria de + Salvatore Avallone | Sr. y Sra. J & L Quintero Cariño en memoria de + María Lidia Matos

## ACTUALIZACIÓN DE CAMPAÑA

Meta: \$27,531 | Recibido: \$24,425.54

## CAMPAÑA DE THANKSGIVING

Por favor, ayude a nuestra Trinity Human Services a proporcionar comidas de Thanksgiving a nuestros vecinos donando productos secos y enlatados en la iglesia. Puede traer su ofrenda a la Misa el domingo y colocarlos en la mesa en el santuario. Gracias por su generosidad.



## ¿AÚN NO HAS RECIBIDO LA CONFIRMACIÓN?

Si eres un católico bautizado que aún no ha recibido la Confirmación, podemos ayudarte con este último de los Sacramentos de Iniciación. Es esencial recibir la Confirmación para poder actuar como padrino de bautismo, de confirmación, casarse y servir en varios ministerios litúrgicos en la Iglesia. Podemos organizar un curso de 8 semanas que te preparará para celebrar la Confirmación durante la temporada de Pascua.

## MISA POR LA MADRE DE LA HNA. VICTORIA

Invitamos a todos los feligreses y voluntarios que deseen acompañarnos a celebrar una Misa por la difunta Erica Kamungu, que se celebrará el sábado 16 de noviembre a las 5:00 PM. La madre de la Hna. Victoria falleció este verano mientras la hermana estaba con ella en Zambia.

## WIADOMOŚĆ OD PROBOSZCZA

Lata temu, gdy przez kilka tygodni zajmowałem się opieką nad moimi siostrzeńcami, odkryłem, jak trudno jest umyć, ubrać i przygotować dzieci na Mszę i dotrzeć na czas. Od tamtej pory przysiągłem, że nigdy nie będę osądzał rodziców, którzy przychodzą spóźnieni. Jednak odkąd jestem w naszej parafii, zauważyłem, że bardzo wiele osób przychodzi późno i przeszkadza innym parafianom, którzy starają się słuchać czytać. To nie jest fair wobec parafian, którzy próbują uczestniczyć we Mszy.

Dlatego, od 1 grudnia 2025 roku, wprowadzimy nowe procedury podczas Mszy, w tym prośbę do spóźnialskich, którzy przybędą po rozpoczęciu czytań, aby poczekał z tyłu kościoła do "Alleluja" na możliwość zajęcia miejsca. Ustawiciele będą gotowi pomóc ludziom szybko znaleźć miejsce przed odczytaniem Ewangelii. Po rozpoczęciu głoszenia Ewangelii i Homilii nikt nie zostanie usadzony aż do momentu zbierania kolekty. Jest to wyraz szacunku dla naszych parafian, którzy starają się uczestniczyć we Mszy. Dziękuję za zrozumienie i współpracę.

## MATKA BOŻA OPATRZNOŚCI

Dołącz do naszych parafian pochodzenia portorykańskiego, aby wspólnie celebrować specjalną Mszę ku czci Matki Bożej Opatrzności w piątek, 15 listopada o godzinie 19:00.

## WAŻNA ZMIANA W HARMONOGRAMIE

Nie będzie Mszy porannych w czwartek, 14 listopada ani w piątek rano, 15 listopada 2025. W piątek wieczorem odbędzie się zwykła Msza, celebrująca Matkę Bożą Opatrzności.

## OFIARA NIEDZIELNA

W tym tygodniu: \$2,917.45

O tej porze w zeszłym roku: \$4,233.83

Druga Kolekta: \$653.55

Dziękujemy za wspieranie swojego duchowego domu.

**Dar Chleba i Wina:** Pan Paulino Cambisaca w pamięci + Salvatore Avallone | Państwo J & L Quintero Cariño w pamięci + María Lidia Matos

## AKTUALIZACJA KAMPANII

Cel: \$27,531 | Otrzymano: \$24,425.54

## ZBIÓRKA ŻYWNOŚCI NA THANKSGIVING

Prosimy o pomoc naszej Trinity Human Services w zapewnieniu posiłków na Thanksgiving naszym sąsiadom, przynosząc suche produkty i konserwy do kościoła. Ofiarę można przynieść na Mszę w niedzielę i złożyć na stole w sanktuarium. Dziękujemy za Waszą hojność.



## JESZCZE NIE PRZYJĄŁŚ BIERZMOWANIA?

Jeśli jesteś ochrzczonym katolikiem, który jeszcze nie przyjął Bierzmowania, możemy pomóc ci z tym ostatnim Sakramentem Wtajemniczenia. Przyjęcie Bierzmowania jest niezbędne, aby pełnić rolę rodzica chrzestnego, świadka bierzmowania, zawrzeć małżeństwo i służyć w różnych posługach liturgicznych w Kościele. Możemy zorganizować 8-tygodniowy kurs, który przygotowuje cię do celebracji Bierzmowania w okresie Wielkanocy.

## MSZA ZA MATKĘ SIOSTRY WIKTORII

Zapraszamy wszystkich parafian i wolontariuszy, którzy chcieliby dołączyć do nas na Mszy świętej za zmarłą Ericę Kamungu, która odbędzie się w sobotę, 16 listopada, o godzinie 17:00. Matka siostry Wiktorii zmarła tego lata, kiedy siostra była z nią w Zambii.

# THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

<p><b>SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024</b> 32nd Sunday of Ordinary Time</p> <p><b>8:00 AM: MASS (POL)</b> + Julitka Sobczak Req. by her mother</p> <p><b>9:30 AM: MASS (ENG)</b>  For Our Parishioners</p> <p><b>11:00 AM: MASS (ESP)</b> + Elida LaTorres Req. by her sister Carmen Ruíz + Carmen De Jesús Velásquez 2nd year Anniversary Req. by her sister Merlin Valentín + Ceferino Vega Jr. Req. by Margarita</p> <p><b>12:30 PM: MASS (ENG)</b>  All Souls Novena</p> <p><b>1:30 PM:</b> Youth Group in Gym</p> <p><b>7:00 PM:</b> Charismatics in cafeteria</p>	<p><b>MONDAY, NOVEMBER 11</b> St. Martin of Tours</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Charlie &amp; + Irene Inokay Req. by Donald Weber</p> <p><b>OFFICE CLOSED   VETERANS' DAY</b></p>	<p><b>TUESDAY, NOVEMBER 12</b> St. Josephat</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Yanelly Martínez Req. by her mother Nicolasa Martínez</p> <p><b>9:00 AM:</b> St. Anthony Novena</p> <p><b>7:00 PM:</b> Legion of Mary in St. Mary's Chapel</p>	<p><b>WEDNESDAY, NOVEMBER 13</b> St. Frances Xavier Cabrini</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> In Thanksgiving to the Precious Blood of Jesus Req. by Carmen Cruz</p> <p><b>6:30 PM:</b> Evening Prayer &amp; Adoration</p>
	<p><b>THURSDAY, NOVEMBER 14</b> St. Nicholas Tavelic</p> <p><b>8:30 AM: MASS: CANCELLED</b></p> <p><b>6:00 PM:</b> Youth Group in cafeteria</p> <p><b>7:00 PM: MASS (POL)</b> + Alicja Kowalewska Req. by Family</p>	<p><b>FRIDAY, NOVEMBER 15</b> Special Mass for Our Lady of Providence</p> <p><b>8:30 AM: MASS: CANCELLED</b></p> <p>Celebration of our Lady of Providencia</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> + Delia Sosa Req. by Ana Ramos</p>	<p><b>SATURDAY, NOVEMBER 16</b> Ferial</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> In Thanksgiving to the Most Holy Trinity Req. by Carmen Cruz</p> <p><b>9:00 AM:</b> Confessions</p> <p><b>11:00 AM:</b> Baptism</p> <p><b>4:00 PM:</b> Confessions</p> <p><b>5:00 PM: MASS</b> + Erika Kamungu</p>

## CONTACT INFORMATION

**Parish Office**  
718-384-0215  
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM  
153 Johnson Avenue Door B  
[trinity-stmary.org](http://trinity-stmary.org)  
**Religious Ed. Office** 718-486-6276  
**Parish Email:** [mainoffice@trinity-stmary.org](mailto:mainoffice@trinity-stmary.org)



## TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services  
[trinityhumanservices.org](http://trinityhumanservices.org)  
Tuesday - Friday:  
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM  
718-388-3176  
153 Johnson Avenue, Door A



## SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

## EVENING PRAYER & ADORATION

Wednesday 6:30 PM

## CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month)  
& 4:00 PM

## LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

## YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email [kyle@trinity-stmary.org](mailto:kyle@trinity-stmary.org)



## SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to donate online. Zeffy does not charge any fees to the church. But it will ask if you want to donate to cover the service.

